

EXPOSITIONS

22 NOV > 4 DÉC

Théâtre O.de Gouges

Vénus Khoury-Ghata, en ses jardins de création

Calligraphie arabe moderne
Hassan Massoudy

Une nation en exil
Gravures de Rachid Koraïchi,
Calligraphies Hassan Massoudy,
textes de Mahmoud Darwiche

22 NOV > 31 DÉC

Bibliothèque de Montauban

Vénus illustrée Livres d'artistes

15 NOV > 1^{ER} DÉC

Espace des Augustins

Laurent Corvaisier, assemblages

22 NOV > 4 DÉC

Ancien Collège

Le Printemps arabe

Collages et calligraphies
de Saïd Benjelloun

22 NOV > 3 DÉC

Librairie La femme renard

Le rossignol chante la nuit

Dessins de Rachid Koraïchi

22 NOV > 3 DÉC

Librairie Deloche

Le Printemps arabe

Collages et calligraphies
de Saïd Benjelloun

21 NOV > 9 DÉC

Centre Universitaire

Tout un Monde

Illustrations de Katy Couprie et

Antonin Louchard

22 NOV > 10 DÉC

Médiathèque - Moissac

Voix d'Orient

Créations calligraphiques
et plastiques autour de Vénus
Khoury-Ghata

À PARTIR DU 14 NOV

Centre ville - Montauban

Peintures sur vitrines

Henri Mériou, calligraphe

21 NOV > 4 DÉC

BISTROT DU FESTIVAL

Installé au théâtre pendant tout
le festival.

LIBRAIRIE DU FESTIVAL

Présence des libraires sur tous
les lieux du festival. Séances
de dédicaces avec les auteurs
présents.

• programme scolaire • manifestations ayant lieu à Montauban • manifestations ayant lieu à l'extérieur de Montauban ■ avant et après festival

JEUDI 13 OCTOBRE

• 20h30 *Négrepelisse - Médiathèque*

RENCONTRE LECTURE **Hauts pays de Vénus Khoury-Ghata**
avec Maurice Petit

MARDI 8 NOVEMBRE

• 18h *Montauban - Bibliothèque Municipale*
RENCONTRE CINÉMA **Écrire le Liban à jamais**
présentation du programme du festival - documentaire

LUNDI 21 NOVEMBRE

• **Rencontres** Carl Norac, Francesco Pittau, Delphine Jacquot
Atelier Patricia Matsakis
Spectacle *Les mille et une nuits*

• 18h30 *Montauban - Librairie La femme renard*
RENCONTRE **L'édition libanaise**
avec Isabelle Gremillet, L'Oiseau Indigo Diffusion

MARDI 22 NOVEMBRE

• **Rencontres** Hubert Ben Kemoun, Laurent Corvaisier,
C. Norac, F. Pittau, D. Jacquot
Atelier Abdellatif El Yagoubi
Spectacle *Les mille et une nuits* **Contes** Jean-Michel Hernandez

• 15h *Montauban - Espace Seniors*
ESCALE LITTÉRAIRE **Les fiancées du Cap Tènes**
et autres textes de Vénus Khoury-Ghata lus par Maurice Petit

• 18h30 *Montauban - Espace des Augustins*
RENCONTRE VERNISSAGE
Laurent Corvaisier, assemblages
avec Laurent Corvaisier

MERCREDI 23 NOVEMBRE

• **Rencontres** H. Ben Kemoun, L. Corvaisier, F. Pittau, C. Norac

• 14h30 *Montauban - Espace des Augustins*
ATELIER **Illustrations avec Laurent Corvaisier**

• 15h *Montauban - Centre Social La Comète*
LECTURES ET EXPOSITION *par le Centre Social*
SPECTACLE FAMILIAL **Le voyage du bouffon**
Contes par Jean-Michel Hernandez

• 15h30 *Montauban - Librairie Le Bateau Livre*
DEDICACES **Hubert Ben Kemoun, Laurent Corvaisier**

• 17h30 *Montauban - Bibliothèque municipale*
RENCONTRE LECTURE **La poésie pour la jeunesse**
avec Carl Norac et Francesco Pittau

• 20h30 *Négrepelisse - Médiathèque*
RENCONTRE LECTURE **Sur les chemins d'Oxor**
avec Marc Roger

JEUDI 24 NOVEMBRE

• **Rencontres** Cathy Ytak, Louise Heugel
H. Ben Kemoun, L. Corvaisier, F. Pittau, C. Norac
Spectacle *Les mille et une nuits*

• 6h-9h *Montauban - Gare SNCF*
Escale orientale

• 13h *Montauban - Passage 17*
Rendez-vous Contes n°1
avec Martine Dubar, Le Verger aux contes

JEUDI 24 NOVEMBRE (SUITE)

• 18h *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
INAUGURATION DU FESTIVAL

• 21h *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
LECTURE CONCERT **Poète, je me nomme** avec Vénus Khoury-Ghata,
M. Petit, Marc Roger (comédiens) et Alexis Kowalczewski (musicien)

VENDREDI 25 NOVEMBRE

• **Rencontres** Marc Roger, Josianne Savigneau,
L. Corvaisier, L. Heugel, H. Ben Kemoun, C. Ytak
Atelier Saïd Benjelloun **Spectacle** *Les mille et une nuits*

• 8h30 - 17h *Montauban - Centre Universitaire*

JOURNÉE PROFESSIONNELLE

Carte blanche à Thierry Magnier avec T. Magnier, Jeanne Benameur,
Thomas Scotto, Hubert Ben Kemoun, Louise Heugel, Cathy Ytak

• 15h *Montauban - Ancien Collège*
VISITE COMMENTÉE **Exposition : Femmes de la Méditerranée**
avec Michèle Pénalva

• 17h30 *Montauban - Ancien Collège*
RENCONTRE VERNISSAGE **Femmes de la Méditerranée**
avec Michèle Pénalva

• 19h *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
Une œuvre entre la rose et l'ombre
RENCONTRE avec Vénus Khoury-Ghata - modérateur : J. Savigneau
LECTURE CONCERT avec Vénus Khoury-Ghata, François-Henri Soulié
Maurice Petit (comédiens), et le groupe AlgoRythm Sounds

SAMEDI 26 NOVEMBRE

• 11h *Montauban - Bibliothèque municipale*
RENCONTRE VERNISSAGE **Exposition : Vénus illustrée**
avec V. Khoury-Ghata, Diane de Bournazel et Alain Gorius

• 11h *Moissac - Médiathèque*
Lectures choisies de voix orientales

• 13h *Montauban - Passage 17*
Rendez-vous Contes n°2 avec Le Verger aux contes

• 14h30 *Montauban - Ancien Collège*
RENCONTRE **La violence faite aux femmes**
avec Vénus Khoury-Ghata - modérateur : Josyane Savigneau

• 15h *Montauban - Bibliothèque municipale*
ATELIER **Création de livres d'artistes** avec Diane de Bournazel

• 16h30 *Montauban - Ancien Collège*
RENCONTRE **Une œuvre entre deux rives**
avec Nedim Gürsel - modérateur : Timour Muhidine

• 18h30 *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
SOIRÉE EN TROIS TEMPS
RENCONTRE **L'Égypte d'un pharaon à l'autre**
avec Robert Solé - modérateur : Jacques Griffault
BUFFET
CINÉ-CONCERT **Les Aventures du prince Ahmed**
musique par Alexis Kowalczewski et Olivier Capelle

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

• 10h - 18h *Montauban - Eurythmie*
DIMANCHE DES BOUQUINISTES
11h RENCONTRE LECTURE
avec Vénus Khoury-Ghata, Diane de Bournazel et Roger Roques
16h LECTURE par Isabelle Castelli

DIMANCHE 27 NOVEMBRE (SUITE)

• 14h *Montauban - Ancien Collège*
VISITE COMMENTÉE **Exposition : Porte et voiles d'Orient**
avec l'Espace Bourdelle Sculpture

• 15h30 *Montauban - Ancien Collège*
RENCONTRE **Une généalogie entre fiction et réalité**
avec Yasmine Ghata - modérateur : Caroline Berthelot

• 17h30 *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
Obdialiterie
RENCONTRE avec René de Obaldia - modérateur : Ivan Morane
LECTURE avec M. Petit, François-Henri Soulié, I. Morane et Julie Combres

LUNDI 28 NOVEMBRE

• **Rencontres** Colette Berthès, Cendrine Genin, Yasmine Ghata, C. Ytak
Lecture *Une année de vive voix*
Ateliers Diane de Bournazel, Christelle Belliveau **Cinéma** *Persepolis*

• 18h30 *Montauban - Librairie La femme renard*
RENCONTRE EXPOSITION **Le rossignol chante la nuit**
avec Colette Berthès

• 20h30 *Molières - Salle de la Pyramide*
RECITAL POÉTIQUE ET MUSICAL **Liban, en chant et poésie**
avec Roula Safar (mezzo-soprano) et Vénus Khoury-Ghata

MARDI 29 NOVEMBRE

• **Rencontres** Vénus Khoury-Ghata, Jean-Baptiste Para, C. Genin
Ateliers D. de Bournazel, A. El Yagoubi
Spectacles *L'enfant des manèges, Kamishibaï*

• 18h30 *Montauban - Bibliothèque municipale*
RENCONTRE LECTURE **Un homme ébranlé**
avec Pascale Kramer

• 20h30 *Montauban - Bibliothèque municipale*
RENCONTRE LECTURE **avec Jean-Baptiste Para et Vénus Khoury-Ghata**

MERCREDI 30 NOVEMBRE

• **Rencontres** Ayyam Sureau, Jean-Baptiste Para
Atelier S. Benjelloun **Spectacle** *L'enfant des manèges*

• 11h *Montauban - Librairie Le bateau livre*
RENCONTRE DEDICACE avec Cendrine Genin

• 14h30 *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
SPECTACLE FAMILIAL **À quoi sert la neige ?**
Cie Œil du Silence d'après le texte de Vénus Khoury-Ghata

• 18h30 *Lauzerte - Médiathèque*
RENCONTRE **Contes d'Égypte** avec Ayyam Sureau

• 19h *Montauban - Espace des Augustins*
Tragi-comédie de l'Histoire
RENCONTRE avec Paula Jacques et Vénus Khoury-Ghata
LECTURE CONCERT
avec V. Khoury-Ghata, Nathalie Vidal et M. Petit (comédiens)
et le groupe AlgoRythm Sounds

JEUDI 1^{ER} DÉCEMBRE

• **Rencontres** Ayyam Sureau et Jihad Darwiche
Spectacles Kamishibaï, *À quoi sert la neige ?*, *L'enfant des manèges*

• 13h *Montauban - Passage 17*
Rendez-vous Contes n°3 avec Marie-José Lafon

• 18h30 *Moissac - Médiathèque*
RENCONTRE **avec Marilyn Hacker et Vénus Khoury-Ghata**

lettres d'automne

FESTIVAL LITTÉRAIRE
21^e ÉDITION

Voix d'Orient
avec Vénus Khoury-Ghata

du 21 nov. au 4 déc. 2011
Montauban & Midi-Pyrénées

VENDREDI 2 DÉCEMBRE

• **Rencontres** Seymour Dagtekin, A. Sureau
Atelier S. Benjelloun
Contes J. Darwiche

• 13h *Montauban - Passage 17*
Rendez-vous Contes n°4
avec Catherine Doat

• 15h *Montauban - Maison de retraite protestante*
ESCALE MUSICALE **Fantaisies Orientales**
avec l'ensemble Lyrika2 : Christelle et Christophe Belliveau,
et Stéphane Trébuchet

• 17h30 *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
CAFÉ LITTÉRAIRE **Vénus Khoury-Ghata, voisinages poétiques**
avec la Cie des Écrivains et Montauriol Poésie

• 19h *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
RENCONTRE LECTURE **Notre nom est une île**
avec Jeanne Benameur - modérateur : Lauren Malka
lecture : Maurice Petit

SAMEDI 3 DÉCEMBRE

• 10h *Montauban - Librairie Deloche*
ATELIER **Calligraphie arabe**
avec Saïd Benjelloun

• 11h *Montauban - Librairie Deloche*
RENCONTRE VERNISSAGE **Le printemps arabe**
avec Saïd Benjelloun

• 14h30 *Montauban - Ancien Collège*
RENCONTRE **Pour mémoire**
avec Mazarine Pinget - modérateur : Lauren Malka

• 18h30 *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
SOIRÉE EN TROIS TEMPS
RENCONTRE LECTURE **Ton visage est mon au-delà**
avec Seyhmus Dagtekin et Hélène Arntzen (musicienne)
BUFFET
CONTES **Récits de vie en temps de guerre**
par Jihad Darwiche

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

• 10h - 13h *Montauban - Place Nationale*
Place aux éditeurs avec des éditeurs de Midi-Pyrénées
Nasreddine, le fou qui était sage
animations des libraires de Montauban avec Jihad Darwiche

• 15h - 18h *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
Balade littéraire et gourmande autour des saveurs d'Orient
avec la participation des artistes intervenants sur le festival

DIMANCHE 18 DÉCEMBRE

• 16h *Montauban - Théâtre Olympe de Gouges*
SPECTACLE FAMILIAL **Les Mille et Une nuits**
Le Théâtrophone

Renseignements

05 63 63 57 62 www.confluences.org